





## IT

**ISTRUZIONI**

**IMPORTANTE :** **LEGGERE CON CURA TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO**
**CONSERVARE QUESTO FOGLIETTO E CONSULTARLO PERIODICAMNETE**

**Adesivo dentale**

## Hybrid Bond ONE

**SOLO PER USO ODONTOIATRICO**

#### 1. Che cosa è Hybrid Bond ONE?

Hybrid Bond ONE è un adesivo fotopolimerabile autoindurente, monoflaconcino. Non richiede mordenzazione acida o la preparazione della dentina. È progettato per restauri in resina composita diretta in combinazione con tutte le lampade fotopolimerizzabili.

**Indicazioni:**

Hybrid Bond ONE è progettato per restauri diretti in resina composita fotopolimabile.


**Controindicazioni:**

Pazienti con reazioni allergiche comprovate a questo prodotto, metacrilato monomero o all’acetone.

**Effetti collaterali:**

In rari casi, alcuni componenti di Hybrid Bond ONE possono condurre ad una sensibilizzazione. In questi casi rinunciare all'utilizzo di Hybrid Bond ONE.

#### 2. Componenti

①Hybrid Bond ONE ----- 5mL ----- Class IIa 0123

#### 3. Composizione

Hybrid Bond ONE è un liquido composto dai seguenti ingredienti:
Monomeri di metacrilato, acetone, acqua, ecc.

#### 4. Precauzioni

**4.1 Sicurezza**

Questo prodotto contiene sostanze che possono causare reazioni allergiche. Leggi i seguenti punti qui sotto.

**1) Sensibilità**

①L' Hybrid bond ONE non deve essere usato da operatori o pazienti con sensibilità al monomero di metacrilato o acetone. Se i segni di irritazione compaiono come arrossamento, edema o ferita, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e consultare un medico.

**2) Precauzioni**

①Evitare il contatto dell'Hybrid Bond ONE sui tessuti molli, sulla pelle e sugli occhi. Si consiglia l'uso di una diga in gomma.

②In caso di contatto con la pelle o la mucosa, strofinare immediatamente con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool e risciacquare abbondantemente con acqua corrente. La mucosa o la gomma possono assumere un colorito biancastro che scomparira entro pochi giorni. Per minimizzare la contaminazione durante l'applicazione, utilizzare un'aspirazione sul dente in questione.

③Evitare l'ingestione accidentale durante l'applicazione e soffiaggio dell'aria. In caso di ingestione, si raccomanda un follow-up medico.

④Se Hybrid Bond ONE entra in contatto con l'occhio, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua corrente e consultare un oculista.

⑤Il dentista deve indossare guanti e occhiali protettivi.

⑥Si raccomanda una protezione oculare adeguata durante l'uso di una lampada polimerizzante.

⑦Hybrid Bond ONE contiene circa 40% di acetone. L'inalazione di grandi quantità di vapore concentrato può causare mal di testa; il pezzo deve essere ben ventilato. In caso di grave inalazione di acetone, far respirare aria fresca al paziente.

**3) Infiammabilità**

①Hybrid Bond ONE è infiammabile. EVITARE la fiamma libera durante l'uso e lo stoccaggio.

**4) Protection de la pulpe**

①Non lasciare Hybrid Bond ONE a contatto diretto con la polpa esposta.

②Quando la superficie trattata è vicina alla polpa, proteggere la polpa con un materiale idoneo prima di utilizzare Hybrid Bond ONE.

**4.2 Come ottenere i migliori risultati con Hybrid Bond ONE**

**1) Stockage**

①Mantenere Hybrid Bond ONE privo di luce tra 1 e 30 °C. evitare temperature superiori a 30 °C e luce solare diretta.

②Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza. Vedere la data sulla confezione.

**2) Volatilità**

①Hybrid Bond ONE è molto volatile. Chiudere saldamente il flaconcino dopo l'uso.

**3) Contaminazione**

①Per evitare contaminazioni, non miscelare i componenti con altri prodotti e non cambiare i tappi del flaconcino. Rimuovere i residui di prodotto dopo ogni paziente.

②I prodotti fenolici (come l'eugenolo) inibiscono la polimerizzazione. I prodotti contenenti eugenolo (protezione temporanea da cemento o pulpair) non devono essere usati in combinazione con questo prodotto.

**4) Durata del prodotto**

①La durata del prodotto può essere ridotta a seconda delle circostanze di utilizzo. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

**5) Trattamento con l' ipoclorito di Sodium**

①La durata del trattamento con ipoclorito di sodio per pulire la superficie del dente deve essere inferiore a 1 minuto. Risciacquare accuratamente con acqua prima di incollare.

**4.3 Eliminazione**

Smaltire gli imballaggi vuoti in conformità alle normative locali.

***Come per qualsiasi trattamento dentale, la costituzione individuale del paziente e il particolare requisito del caso clinico devono essere presi in considerazione prima della selezione dei materiali e delle condizioni del loro uso.***

#### 5. Come utilizzare Hybrid Bond ONE

①**Preparazione della superficie**

• Dopo la preparazione delle superfici dentali nel modo consueto, lavare e asciugare le superfici dentali preparate.

**Nota:**

• La forza di adesione allo smalto può essere ulteriormente aumentata pretrattando lo smalto per 5-10 secondi con un mordenzante fosforico come Super-Bond C&B Red Activator.

• Utilizzare un mordenzante secondo le istruzioni del produttore per l'incollaggio su smalto non preparato. Per lo smalto preparato, utilizzare un mordenzante se necessario.

• Non usare mordenzante contenente silice. La silice potrebbe interferire con la forza del legame. Si consiglia l'uso di Super-Bond C&B Red Activator o Enamel Etchant Gel (da SUN MEDICAL CO., LTD.).

②**Applicazione di Hybrid Bond ONE**

**a) Procedura**

• Disporre la quantità necessaria di Hybrid Bond ONE nella vaschetta di miscelazione e chiudere immediatamente il flaconcino.

**Nota:**

• Evitare di esporre Hybrid Bond ONE alla luce ambientale o scialitica.

**b) Applicazione**

• Agitare l'Hybrid Bond ONE con un micropennello o una spugna e applicare sulla superficie preparata del dente e mantenerlo umido per 20 secondi.

• Asciugare con aria per 5-10 secondi. Utilizzare aspirazione ad alta velocità per evitare la dispersione dell' Hybrid Bond ONE.

**Nota:**

• Agitare bene prima dell'uso, poiché la separazione delle fasi può avvenire nella vaschetta di miscelazione.

• Utilizzare l'Hybrid Bone ONE entro 3 minuti dal rilascio del flaconcino poiché la luce scialitica o ambientale può disturbare le prestazioni.

• Utilizzare un flusso d'aria efficiente durante il tempo prescritto (5-10 sec), specialmente nelle cavità profonde, poiché l'acqua deve essere completamente eliminata.

• Hybrid Bond ONE è progettato per uso singolo. Rimuovere il prodotto rimanente dopo l'uso. Non riutilizzare.

③**Photopolymérisation**

• Lampada a luce visibile polimerizzante

Tipo	Intensità Luminosa (mW/cm²)	Tempi d'applicazione (sec)
Alogeno	≥ 400	5
LED		

**Nota:**

• Leggere le istruzioni della lampada per un uso ottimale. Controllare regolarmente che l'intensità luminosa richiesta sia corretta.

• Per le cavità profonde e complesse difficili da polimerizzare, la luce deve essere tenuta perpendicolarmente ad ogni superficie da incollare.

④**Restauro**

**a) Collaggio d'un restauro diretto al composito fotopolimerizzato**

• Collocare la resina composita e Fotopolimerizzarla secondo le istruzioni del fabbricante.

• Utilizzare la tecnica di incrementi per cavità profonde.

## ES

**INSTRUCCIONES**

**IMPORTANTE :** **LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES UTILIZAR EL PRODUCTO.**
**CONSERVE ESTE FOLLETO Y CONSÚLTELO PERIÓDICAMENTE.**

**Agente de enlace dental**

## Hybrid Bond ONE

**SÓLO PARA USO DEL DENTISTA**

#### 1. ¿Qué es Hybrid Bond ONE?

Hybrid Bond ONE es un sistema de enlace de curado por luz y autograbado de una sola botella. No requiere grabado ácido de la dentina o corte de esmalte antes del uso. Es apropiado para la restauración directa de resina compuesta usando cualquier tipo de sistema de curado por luz.

**Indicaciones:**

Hybrid Bond ONE es apropiado para la restauración directa de resina compuesta.


**Contraindicaciones:**

Pacientes que tengan una historia de severa reacción alérgica a este producto, monómeros de metacrilato o acetona.

**Efectos secundarios:**

En casos aislados los componentes de Hybrid Bond ONE pueden provocar reacciones de sensibilización. En tales casos no se debería prolongar el uso de Hybrid Bond ONE.

#### 2. Componentes

①Hybrid Bond ONE ----- 5mL ----- Class IIa 0123

#### 3. Composición

Hybrid Bond ONE es un líquido consistido en los componentes siguientes.
Monómeros de metacrilato, acetona, agua, etc.

#### 4. Precauciones

**4.1 Seguridad**

Este producto contiene sustancias, los cuales pueden causar las reacciones alérgicas. Lea los siguientes puntos abajo.

**1) Sensibilidad**

①Hybrid Bond ONE no debe ser usado por los clínicos o para los pacientes que son sensibles a los monómeros de metacrilato o acetona. Si aparecen signos de irritación como enrojecimiento, edema o llaga, deje de usarlo inmediatamente y consulte a un médico.

**2) Precauciones**

①Evite el contacto de Hybrid Bond ONE con tejidos blandos, piel u ojos. Es recomendado el uso de un dique de goma dental.

②En caso de ponerse en contacto con piel o mucosa, limpie inmediatamente con una compresa de algodón humedecida con alcohol y enjuague bien con agua corriente. La mucosa o encía contaminada puede parecer blanquecina, que normalmente se disolverá en pocos días. Para minimizar la contaminación durante el proceso, coloque un evacuador de alta velocidad cerca del diente tratado.

③Evite ingestión accidental durante la aplicación y el soplado de aire. Si se ingiere, el paciente debe buscar atención médica.

④Si Hybrid Bond ONE entra en contacto con el ojo, inmediatamente enjuague bien con agua corriente y consulte con un oftalmólogo.

⑤Dentistas deben usar guantes y gafas de protección.

⑥Se recomienda el uso adecuado de la protección de los ojos cuando utiliza la luz de curado.

⑦Hybrid Bond ONE contiene aproximadamente 40% de acetona. La inhalación de una gran cantidad de vapor concentrado puede causar el dolor de cabeza; por consiguiente el área de tratamiento debe ventilarse bien. En caso de tal inhalación severa de acetona, traslade al paciente a un lugar de aire fresco.

**3) Infiamabilidad**

①Hybrid Bond ONE es inflamable. EVITE LAS LLAMAS en el momento de uso y almacenamiento.

**4) Protección de la pulpa dentaria**

①No permita que Hybrid Bond ONE entre en contacto directo con el tejido de la pulpa expuesta.

②Cuando una superficie de tratamiento está cerca de la pulpa, proteja la pulpa con un material apropiado antes de usar Hybrid Bond ONE.

**4.2 Para obtener los mejores resultados con Hybrid Bond ONE**

**1) Almacenamiento**

①Almacene Hybrid Bond ONE en lugar oscuro de entre 1 y 30°C. Debe evitarse la alta temperatura por encima de 30°C y la luz solar directa.

②No use este producto después de la fecha de vencimiento. Vea el paquete exterior para la fecha de vencimiento.

**2) Volatilidad**

①Hybrid Bond ONE es altamente volátil. Vuelva a tapar firmemente la botella inmediatamente después del uso.

**3) Contaminación**

①Para evitar la contaminación, no mezcle los componentes con otros materiales ni sustituya las tapas de botella. Deseche las sobras después de cada paciente.

②Dado que las substancias fenólicas (p.ej. el eugenol) inhiben la polimerización, debe evitarse el uso de los materiales que contengan eugenol como cemento temporal y protector de pulpa en conjunto con este producto.

**4) Tiempo de vida del producto**

①Tiempo de vida del producto puede acortarse depende de las circunstancias de uso. Lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar.

**5) Tratamiento con hipoclorito de sodio**

①Cuando utiliza hipoclorito de sodio para el propósito como limpiar la superficie del diente, debe ser más corto que 1 minuto. Enjuague bien con agua antes de unir.

**4.3 Eliminación**

Deseche el envase o paquete vacío de conformidad con la normativa local de los residuos.

***Como en cualquier tratamiento dental, la constitución individual del paciente y el requisito único de cada caso clínico deben ser considerados antes de seleccionar materiales y condiciones para el uso.***

#### 5. Cómo usar el Hybrid Bond ONE

①**Preparación de la superficie**

• Después de preparar la superficie del diente en la forma habitual, lave y seque por soplado las superficies de diente preparadas.

**Nota:**

• La fuerza de unión sobre el esmalte puede optimizarse realizando un tratamiento previo del esmalte durante 5 - 10 segundos con un agente de grabado fosfórico como Super-Bond C&B Red Activator.

• Utilice un grabado ácido de acuerdo de las instrucciones del fabricante para la unión al esmalte sin corte. Para cortar el esmalte, utilice un grabado ácido como se indica.

• No use grabado ácido que contenga silice. La silice podría interferir la fuerza de enlace. Recomendamos el uso de Super-Bond C&B Red Activator o Enamel Etchant Gel (de SUN MEDICAL CO., LTD.).

②**Aplicación de Hybrid Bond ONE**

**a) Dispensación**

• Dispense la cantidad necesaria de Hybrid Bond ONE al mezclar bien y vuelva a tapar inmediata y firmemente la botella.

**Nota:**

• Evite la exposición de Hybrid Bond ONE a la lámpara de quirófano o a la luz ambiental.

**b) Aplicación**

• Remueva Hybrid Bond ONE con el cepillo del aplicador o esponja, luego aplique hacia las superficies del diente preparadas y mantenga húmedas durante 20 segundos.

• Sople aire por 5 a 10 segundos. Use un aspirador de alta velocidad para evitar la dispersión de Hybrid Bond ONE.

**Notas:**

• Asegúrese de remover antes del uso, dado que puede ocurrir la separación de fases incluso en el material bien mezclado.

• Use Hybrid Bond ONE dentro de 3 minutos después de dispensar, ya que la lámpara de quirófano o la luz ambiental puede influir en el rendimiento.

• Asegúrese de realizar un buen soplo de aire para una duración especificada (5 a 10 seg.), sobre todo a las cavidades profundas para que el agua sea eliminada completamente.

• El Hybrid Bond ONE dispensado está destinado a un solo uso. Debe desecharse después del uso. No lo reutilice.

③**Curado por luz**

• Luz de curado con una unidad de curado por luz visible

Tipo	Intensidad de luz (mW/cm²)	Tiempo de curad (seg.)
Halógena	≥ 400	5
LED		

**Notas:**

• Lea la instrucción de su irradiador para lograr la polimerización adecuada. Favor de verificar periódicamente el irradiador si la intensidad de luz es apropiada.

• Para una cavidad profunda o de forma compleja donde la luz es difícil de alcanzar, la luz debe mantenerse perpendicular a cada superficie de la cavidad para que sea unida.

④**Restauración**

**a) Enlace de restauraciones compuestas de curado por luz directa**

• Coloque una resina compuesta y de curado por luz según las instrucciones del fabricante.

• Para la cavidad profunda, utilice la técnica incremental de colocación compuesta.

## TR

**TALIMATLAR**

**ÖNEMLİ:**
**KULLANIMDAN ÖNCE TÜM TALIMATLARI OKUYUN.**
**BU KILAVUZU SAKLAYIN VE PERİYODİK OLARAK BAŞVURUN.**

**Dental adeziv ajan**

## Hybrid Bond ONE

**SADECE DIŞ HEKİMİ KULLANIMI İÇİNDİR**

#### 1. Hybrid Bond ONE Nedir?

Hybrid Bond ONE, tek şişeli, kendinden asitli ( self-etch ) ve ışıkla sertleşen bir adesiv sistemdir. Kullanmadan önce dentinde asitleme veya minedeki kesim gerektirmez. Tüm ışık kaynakları ile yapılan direkt kompozit rezin restorasyonlar için uygundur.

**Endikasyonlar:**

Hybrid Bond ONE ışıkla sertleşen direk rezin kompozit restorasyonlar ile kullanım için uygundur.


**Kontrendikasyonlar:**

Bu ürüne, metakrilat monomerlerine veya asetona şiddetli alerjik reaksiyon öyküsü olan hastalar.

**Yan etkileri:**

Nadir durumlarda, Hybrid Bond ONE bileşenleri duyarılaşmaya neden olabilir. Bu durumlarda, Hybrid Bond ONE ürününün kullanımına son verilmelidir.

#### 2. Bileşenler

①Hybrid Bond ONE ----- 5mL ----- Class IIa 0123

#### 3. Bileşimi

Hybrid Bond ONE aşağıdaki bileşenlerden oluşan bir likittir.
Metakrilat monomerler, aseton, su, vb.

#### 4. Önlemler

**4.1 Güvenlik**

Bu ürün alerjik reaksiyonlara neden olabilecek maddeler içerir. Aşağıdaki uyarıları okuyun.

**1) Hassasiyet**

①Hybrid Bond ONE metakrilat monomerlerine veya asetona hassasiyeti olan klinisyenler tarafından veya metakrilat monomerlerine veya asetona hassasiyeti olan hastalar üzerinde

kullanılmamalıdır. Kızarıklık, ödem veya yara gibi iritasyon belirtilri görülmesi durumunda ürünün kullanımını kesin ve bir doktora müracaat edin.

**2) Önlemler**

①Hybrid Bond ONE ürününün yumuşak doku, deri ve göz ile temasından sakınınz. Lastik örtü ( rubber dam ) kullanımını tavsiye edilmektedir.

②Deri veya mukoza ile temas etmesi durumunda hemen alkolle nemlendirilmiş koton pellet yardımı ile silin ve akan suda yıkayın. Kontamine olmuş mukoza veya diş eti beyaz renkli görünebilir. Birkaç gün içerisinde geçecektir. İşlem esnasındaki kontaminasyonu minimize etmek için tedavi edilen dişin yanına emiş gücü yüksek bir aspiratör yerleştirilebilirsiniz.

③Uygulama veya hava ile kurutma esnasında kazara yutulmasını engleyiniz. Yutulması halinde tıbbi müdahale gerekebilir.

④Hybrid Bond ONE'in göz ile teması halinde temas eden gözüz akan suda iyice durulayın ve bir göz doktoruna müracaat edin.

⑤Diş hekimi koruyucu gözlük ve eidiven kullanmalıdır.

⑥İşinli dolgu cihazı kullanılırken uygun göz koruması sağlanması önerilmektedir.

⑦Hybrid Bond ONE yaklaşık 40% aseton içermektedir. Buharından çok fazla solumak baş ağrısı yapabilir bu yüzden de uygulanan alanın iyice havalandırılması gereklidir. Aşırı aseton solunması durumunda hastayı temiz havaya çıkartınız.

**3) Yanıclılık**

①Hybrid Bond ONE yanıcıdır. Kullanım ve depolama esnasında AÇIK ALEV ile maruziyetten kaçınınz.

**4) Pulpanın korunması**

①Hybrid Bond ONE ürününün doğrudan pulpa dokusu ile temasından kaçınınz.

②Tedavi yüzeyi pulpaya yakınsa Hybrid Bond ONE kullanımından önce pulpa yüzeyini uygun material ile örtünüz.

**4.2 Hybrid Bond ONE ile en iyi sonuçları elde edebilmek için**

**1) Saklama Koşulları**

①Hybrid Bond ONE ürününü karanlık ortamda ve 1- 30°C arasında saklayınız. 30°C üzeri sıcaklıktan ve direk gün ışığı maruziyetinden sakınınz.

②Son kullanım tarihi geçen ürünleri kullanmayınız. Son kullanım tarihi kontrolü için ürün kutusunun üzerini kontrol ediniz.

**2) Uçuculuk**

①Hybrid Bond ONE oldukça uçucudur. Kullanım akabinde şişenin kapağını hemen kapatınız.